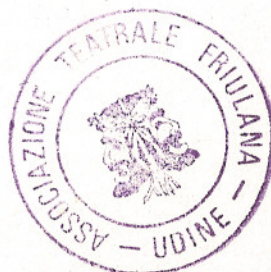


" LA PUISIE COME REVÒC DE STORIE "

LIS OLMIS DI BERTRANT

Dôs parz

DI PIETRO BIASATTI



Pla

PERSONAZ

Mestri muradôr

Un zovin

Piligrin 1

Piligrin 2

Piligrin 3

Fi di Erman di Cjargne

Fi di Fidri di Portis

Fi di Valterpertold di Spilimberc

Fi di Simon di Cjastilîr

Fie di Colorêt

Fie dal Prampar

Fie dal cont di Gurizze

Fie dal cont di Vâr

Scjap di frutins

Scjap di cantôrs

Feminis dal Matroneu di Zampe

Feminis dal Matroneu di Gjestre

Mestri dal Coro

Prime femine

Seconde femine

Il cuarp dal patriarcje Bertrant
al podarà jessi rapresentât

PRIME PART : Jentrade
 Friûl dirocât
 Pilgrinaz Majôr a San Jacun di Galizie
 Il bastart di Beziers
 Il delit

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

JENTRADE

ZOVIN

Mestri muradôr!
 Ce tante fadie coventie prin ch'a
 passi la burascje?
 Trop lavôr pa lis nestris mans prin
 ch'a finissi la gnot?

In tun Dom dal Friûl dal 1350.

*Tirant sù cu la cuarde un seglot
 di malte*

MESTRI MURADÔR

Lungje a jè la gnot, fi gno, e no si
 sa ce ch'al podarà sucedi prin ch'al
 crichi il dì!
 E dal scûr de gnot a puedin rivâ
 duc' i flagiei di Diu e dal diaul: la
 vuere, la peste, il taramot, la fan e
 la sêt e infin la muart.

*Lavorant adalt de armidure
 pitost dongje la puarte di
 jentrade dal Dom.*

ZOVIN

E di ce bande jerial rivât il
 malandrin da la peste?

MESTRI MURADÔR

De bande di soreli a mont, fi gno!
 Al è dal scûr ch'al rive ogni mâl.
 E l'omp trist al lavore tal scûr,
 come l'orcolat dal taramot, che za
 doi ains e miez nus à sdrumâz par
 quarante dîs e quarante gnoz de
 Carantanie fint a Vignesie. Il dì di
 San Pauli in Genâr la int da la
 Cjargne e dal Friûl si è cjatade
 cence cjase parcè che il taramot
 al veve sdrumât sù dut.

Ancje il palaz dal sâr patriarcje, il
 cjstiel di San Denêl, la torate di
 Ruvigne a jè ruinade vie fin tal
 Tiliment. A Glemone plui di
 miegis cjasis a son coladis: il tôr,
 la statue di san Cristoful si è
 spacade da cjâf a pît e cussì ancje
 Venzon!

ZOVIN

E nô, int de Furlanie, sino la plêf
 plui triste che il cjastic di Diu nus
 bat di ete in ete?

MESTRI MURADÔR

Al è pôc ce parâsi se Diu al à
 decidût di cjastiâti! Il diaul intant
 al invie un malandrin che di comun
 in comun, di cjstiel in cjstiel, di
 plêf in plêf, di Cividât a Udin, di

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

Glemone a Venzon, di Colorêt a Spilimberc, di Flambri al Gruagn, di Vil di Vâr a Divilin, de Scluse fin al Tiliment, il malandrîn cul flât impestât dal diaul al jempe di gjandussis e glenzatis la puare int. E dopo il taramot ve' la peste buboniche!

ZOVIN

E di ce bande isal rivât il malandrîn, mestri muradôr?

MESTRI MURADÔR

Simpri de bande di soreli amont, fî gno! A disin ch'a sedi rivade une grande barcje a Genua, propit là ch'al va amont soreli, e da la nâf al sarès dismantât il malandrîn ch'al à scomenzât a sofîa su la int come il predi quant ch'al batie: Effeta! E cussi al à infetât il mont intîr e la int e à comenzât a muri a schiris, a fameis interiis, zovins e viei, omps e feminis, di no rivâ nancje a soterâju; e no si olsave a jentrà in ta lis cjasis dai muarz parcè che si veve pôre di cjapâ la peste buboniche e di murî! E cumò, fî gno, tirimi sù une siele di modons, par ch'o finissi almancul di sierâ qualchi fale!

*Il zovin al tire sù
i modons cul argagn.*

ZOVIN

Ca, mestri muradôr, ve' ca!
Sintît un'atre mestri muradôr!
E nô, parcè no sino muarz cul taramot o cu la peste buboniche?
Sino i plui furtunâz o i plui onesc'?

MESTRI MURADÔR

Al è il destin, fî gno!
I miei fîs, fruz e frutis, a son duc' muarz. O sin restâz jo e chê puare femine. Lôr a varessin vût plui dirît di vivi di me. Epûr il destin al à orût ch'a murissin lôr e che nô o restassin di samence.
Al è dut destin.

PERSONAZ.

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

ZOVIN

E al destin cui puedial comandâj?

MESTRI MURADÔR

Dome Diu al pô comandâj al
destin, dome il Signôr al pô
fermâlu. Ma se il destin al è l'ire
di Diu alore nissun no lu ferme, fî
gno! Tirimi sù un pocje di malte,
fî gno, par rapezâ il cuviart, come
ch'o cirin di zontâ blik al nestri
vivi, al vivi par no murî!

*A jentrin di corse un scjap di
fruz che si corin daûr e a zuin a
saltemusse sul paviment dal
dom. E dopo vê zujât e
cjantuzzât a tornin vie come
uceluz dal nît*

FRUZ

Ursule, parussule
ces fastu....
ces fastu....
ces fastu....
sun chê vît?

O mangj...
O mangj....
O mangj.....
pan e coculis,
o spieti gno marî!

Gno marî
'l è lâ in France
'l è lâ in France
'l è lâ in France
a cjoli la balance
par pesâ gno barbe crot
ch'al pesave un e vot.

Al jeve la matine
al scove la cusine
al impie il fogorut,
oh ce brâf chel omenut!

ZOVIN

E chel dai fruz e de lôr gjonde ce
timp isal, mestri muradôr?

*I fruz a corin fûr dal
dom cjantuzzânt e vosant.*

MESTRI MURADÔR

Par dut al è il so moment, un timp
par ogni robe sot dal cîl.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

*Di adalt un scjap di feminis a
jentrin a favelâ in coro:*

FEMINIS DAL MATRONEU DI ZAMPE

Un timp par zujâ
e un timp par lavorâ

Un timp par fâ l'amor
e un timp di dolôr

Un timp par meti a cloci
un timp par scjampâ de cove

il timp dal sanc e des lagrimis
il timp da la vuere

il timp dal taramot
e il timp dal fâ lis cjasis

un timp pal corot
e un timp pe ligrie

un timp par butâ
e un timp par cjàpâ su,

un timp des bussadis
un timp di feridis

un timp par tignî cont
e un timp par strassâ

un timp par tasê
e un timp par fevelâ,

un timp pe vuere
e un timp pe pas

FEMINIS DAL MATRONEU DI GJESTRE

un timp par nassi
e un timp par murî

un timp par plantâ
e un timp par dislidrisâ

un timp par copâ
e un timp par vuarî

un timp par butâ jù
e un timp par fâ su,

un timp par vaî
e un timp par ridi

dopo passade la peste

un timp par strengi
un timp par slontanâsi

un timp par vuadagnâ
un timp par pierdi

un timp par sbregâ
un timp par cusî,

un timp par volê ben
e un timp par odeâ

un timp par vosâ
un timp par cjantâ

*Il test dal Qoelet al è stât
straronzât cun âtris peraulis.*

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

FRIUL DIROCÂT

MESTRI DAL CORO
Coro

Incipit lamentatio Jeremiae
prophetae.
ALEPH.
Quomodo sedet sola civitas
plena polulo?
Facta est quasi vidua
domina gentium...

*Al jentre un coro di siet-vot di
lôr compagnâz dal mestri.
Cjant Aquilejês che si cjate te
"Antologia di canti prepoli-
fonici aquileiesi", (Pordenone,
1982).*

*Il cjant al ven interot dai
intervenç dal matroneu.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

Cui isal stât chel barbar
ch'al à copât i fraris di Muez
e ch'al à sassinât l'abât Gjbert...

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

Cui isal stâ a sledrosâ Udin
a ruvinâi gorgs
e a sujâ lis ledris e i sueis
che la int no veve plui aghe
di bevi e di lavâsi...

MESTRI DAL CORO
Coro

BETH
Plorans ploravit in nocte
et lacrimae eius in maxillis eius
non est qui consoletur eam
ex omnibus caris eius...

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

E tu Manfred cui amîs
tu vevis copât to barbe Sucju...
No sintistu di gnot
a vosâ i muarz
quant ch'a tire la buere
su la tôr di Pinzan?

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

La signorie di Vil di Vâr
e la tenere Durisse
a jè stade fate sclave:
di siôrs a sotans in tune gnot.
E di Soffumberg Bertrand
il patriarcje
al à mandât jutori par salvâ l'inocent!

MESTRI DAL CORO
Coro

GHIMEL
Migravit Judas
propter afflictionem
et multitudinem servitutis:
habitavit inter gentes
et non invenit requiem...

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

I zovins a scjampin vie pal mont:
miôr lâ vie di chenti!
Cui a San Jacun, cui a Rome,
cui a Jerusalèm là che la pâs
si è pojade su la mont di Sion!

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

Quant ch'a tornaran chei ch'a son lâz
nus samearâ di jessi sumiadis
la nestre bocje a ridarâ
i nestri voi a lusiran
a viodi la ziventût strassameade!

MESTRI DAL CORO
Coro

DALETH
Viae Sion lugent
eo quod non sint
qui veniant ad solemnitatem:
omnes portae eius destructae,
sacerdotes eius gementes,
virgines eius squalidae,
et ipsa oppressa amaritudine.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

E tu Cividât
cumun dal Friûl
tu sês diventât une vedrane
insiliose:
parcè ti sestu metûde cuintri Bertrant
e tu j âs tignût ai Mucs
pitost che ai Furlans

MESTRI DAL CORO
Coro

HE
Facti sunt hostes eius in capite
inimici eius locupletati sunt:
quia Dominus locutus est super eam
propter multitudinem iniquitatum eius:
parvuli eius ducti sunt in captivitatem,
ante faciem tribulantis...

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

I Torians e i Saorgnans
cuintri dai Prampers e i Villalte
chei cuintri chei altris
Gurizze e San Denêl
Spilimberc e Cjastilîr
Tumiez e Divilin
cuintri di cui?

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

**FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE**

Ancje Venzon
j à costât sanc
a Bertrant sul puint di Braulins:
e cumò tu gjoldis Venzon
il privilez
dal dazi
e che Glemon ti sbelei
di invidie
sul marcjât de marcanzie
e sul to Dom!

**MESTRI DAL CORO
Coro**

Jerusalem, Jerusalem,
convertere ad Dominum
Deum tuum.

MESTRI MURADÔR

Ce biei i pîs di chei ch'a rivin di
lontan par contânus lis nuvitâz,
par dînus une peraule di confuart!

ZOVIN

E ce speraiso di lassù mestri
muradôr ?

MESTRI MURADÔR

Che si sflami la vuere e che rivi
qualchi colombe blancje cu la
rame di ulîv tal bec,

ZOVIN

E ce viodêso ancje?

MESTRI MURADÔR

O viôt int che di lontan a rive viars
di nô...

ZOVIN

Sono a pît o sono a cjaual?

MESTRI MURADÔR

A jentrin a pît pe puarte grande,
a son pilgrins cul baston in man...

ZOVIN

Sono dibessôi o sono vuardeâz di
qualchidun?

**FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE**

E ce biele la strade de Pontaibe
la reine des stradis
fate apueste pai marcjadanz
ch'a rivin cul sâl
cul corean di Scluse in jù.
No sarà la strade ch'a varàn
di cjapâ i nestris frutins un'âtre di
par lâ pal mont a cirî furtune!

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

MESTRI MURADÔR

I pilgrins no puartin armis ni
quant ch'a partissin ni quant ch'a
tornin: a son cavalîrs di Jesu Crist
che si è fat vuardeâ dome par
puartâ la crôs!

*Duc' chei che finore a son
jentrâz in tal dom si fermin cun
curiositât di viodi cui ch'al
rive.*

ZOVIN

Orêso fermâ di vore mestri
muradôr o vino di acetâju in dom
lavorant e preant?

MESTRI MURADÔR

Tu dami cuarde e robe, fi gno!
No podin lassâ il nestri lavôr prin
ch'a sieri la zornade.

*Al continue a tirâ sù cu la
cuarde matereâl pe ricostruzion
dal dom.*

*Intant a son jentrâz in dom i tre
pilgrins cu lis insegnis dai
pilgrins di San Jacun.*

PILIGRINAZ MAJOR A SAN JACUN DI GALIZIE

PILIGRIN 1

In tal nom dal Pari, dal Fi e dal
Spirtusant. Amen

PILIGRIN 2

In tal nom di San Jacun di Galizie
che Diu us dei dal ben!

PILIGRIN 3

E tal nom di San Macôr e dal so
copari Furtunât che la pâs a sedi
cun vualtris.

MESTRI DAL CORO
Coro

Vigila super nos Aeterne Salvator
ne nos apprehendat callidus
temptator quia tu nobis factus es
sempiternus adiutor.

MESTRI MURADÔR

Indalegriti glesie di Diu parcè che
i fis ch'a jerin partîz pal mont a
cirî pâs e redenzie a son tornâz
indaûr puartant ta la sporte ni aur
ni podé ni glorie di chest mont ma
dome il perdon di San Jacum di
Galizie che Diu us dei dal ben!

*(Da "Antologia di canti
prepolifonici aquileiesi -
Pordenone, 1982, pag. 49)*

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

Ce isal il cjaminâ
se nò il fuî devant di sè?
Si cjate fûr pal mont
sparnizzât pa lis cunetis
il sintî acit dal rumi
che ti sue l'aghe dal stomi.

MESTRI MURADÔR

Fî gno disiur ch'a comencin a
contâ ce ch'a san e ce ch'àn
imparât cjaminant pal mont par
doi ains dal Signôr.

ZOVIN

Sanz Piligrîns favelait francs in
non di Diu e di Marie Santissime
Nunziade.

MESTRI DAL CORO
Coro

AMEN
Amen

PILIGRIN 1

O vês di savê, duc' vualtris che
nus scoltais, che jo e i miei fradis
o deciderin di partî a pît piligrins
a San Jacun di Galizie za doi ains.
E Diu nus à dât dal ben.

PILIGRIN 2

O meterin il vistît di religjon dopo
dismitût ogni mantel ch'al ves
ricuardât la nestre vanitât. E cul
baston e la cinture al flanc, dome
cun tun toc di pan di sorc in ta la
borse, si meterin a cjaminâ viars
Verone ch'a jè stade la prime
grande citât ch'o vin cjatade fûr
dal patriarcjât.

PILIGRIN 1

E a san Zenon o vin fate la prime
stazion lungje parcè che il siôr
dala Scjale ch'al è un dai plui
granc' principals di chest mont e

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

I granc' arbui da la boscae
si cjatin dentri il cûr
il gran flum al è un lavec
par sujâ lis lagrimis
e i trois dal mont
a son faz apueste
par podè crodi di no tornâ.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

ch'al à un palaz plui grant di chel
dal sâr patriarcje nestri Bertrant,
che Diu lu benedissi, propit il siôr
da la Scjale nus à sotetâz tal ospizi
dal pilgrin. E di Verone o vin tirât
indilunc fint al flum grant ch'al è
il Po de Lombardie e ch'al côr da
la Savoe fint al mâr, ma a Milan
no sin jentrâz parcè ch'a jere la
peste come in Friûl.

PILIGRIN 2

E o vin passât lis monz plui altis
dal mont ch'a son lis montagnis
Alpis e pa la vâl di Suse fin al
Montcenîs o vin cjaminât par dîs
e gnoz sot la ploe e la nêv cui lôfs
ch'a bajavin plens di fan pronz a
saltânus intôr e a sgrassânus vie
la cjâr se mai a vessin podût.

PILIGRIN 3

Ma nô cunfidant in San Cristoful
ch'al à puartât il bambin su la
spale a traviars aghis altis o vin
cjaminât e cjaminât cence pôre da
lis aganis e dai strions che ogni
tant a vignivin fûr de boscae e si
mostravin cu la muse de muart o
cu la cjarie de lussurie par tentânus
a la pôre e al pecjât.

PILIGRIN 1

E si cjatave qualchi bon zovin a
cjavâl dome intenzionât a difindi
il debul e il pilgrin che ti
domandave se ti conventave alc,
che ti diseve indulà sotetâti pa la
gnot, che ti faseve dâ un toc di
ardiel, un pôc di lat e formadi, un
jet di pae par une gnot, une muse
amighe e gintil che ti viargès l'ani-
me in pene.

PILIGRIN 2

Oh l'ospizi sul cjamìn di
Pampelune, e il gran dom di Leòn
che nissune âtre glesie di chest

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

mont a jè cussì bieles e ben fate
che sot sere a stralûs chê piere
vive tal soreli simpri fuart da la
viere Castilie e la tiare rosse pal
forment e la tiere zale atôr des
cjasis come ch'a jè rosse la cintu-
re tai flancs dai zonzvins de
Navarre e zale la lor gjalusie.

PILIGRIN 3

E dopo sîs mès di cjaminâ, di
sotetâsi, di patî fan e sêt, pôre e
ardiment, o sin rivâz pal 25 di Luj
dal an 1349 an dal Signôr il di de
fieste di san Jacun a la sô glorie
che in Galizie a clamin Santjago
in Campostele par fâ pinitince dai
nestrîs pecjâz, par domandâ
indulgenze al Signôr pal sant braz
di Sant Jacun, fradi dal Signôr
denant dal cjastîc de peste
buboniche che i malandrins a
puartin ancjemò atôr pes citâz
denant dal taramot ch'al à zoncjât
il patriarcjât di Aquilée e par
domandâ che la cjaristie e la fan e
la vuere no vedin di regnâ plui in
ta la nestre tiere.

PILIGRIN 2

Ealore o jentrarin tal puarti de
glorie di Sant Jacun. Lis puartis
dal paradîs e àn di jessi cui arcs
ch'a tirin viers l'adalt dal cîl e su
la cueste dai arcs a stan i sanz, i
apuestui, i martars, i confessôrs,
lis santis feminis virginis e veduis,
i sanz dal Vieri Testament di San
Zuan Batiste fin a Abram, Isac e
Jacop. E d'insomp la jentrade de
gleseone si viodeve tal incens il
lûc indulà ch'a jè poiade la reli-
quie dal curp santissim di Jacun
apuestul dal Signôr e i turibui dal
incens in cheste zornade sante a

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

vignivin alzâz fin al cîl de glesie e
il nûl dal incens al jere cussî alt e
sprofumât ch'al sameave un
temporâl: ma no jerin tons e lamps
ma i cjanz dai fraris ch'a jevavin il
laut di Diu fint al cîl dal cjamp da
lis stelis e dulintôr la int
inzenoglade da cjâf a pît dal dom
come scoreade e pintude si
strissinave fin dongje l'altâr
batinsi il pet, sgrifignansi la muse,
puartant in man la corone di San
Domeni, metinsi la corone di
spinis sul ciâf, il pan di Sant
Antoni pai puars lu metevin sul
altâr.

E o vin domandât a Sant Jacum
perdon di ogni pecjât par nô e par
chei atris dal patriarcje Bertrant
fin a l'ultin dal nestri patriarcjât
di Aquilee ch'al è in Friûl in
Cjadovri, in Carantanie.

PILIGRIN 1

E dopo un mês o sin rivâz a lâ al
fin de tiere, Finis terre, di là al è
dome il mâr, la grande aghe ch'à
puartât par miracul il sant cuarp
dal apuestul e lu à dât in regâl a
la tiere di Galizie.

PILIGRIN 2

E da la Galizie o vin scomenzât a
tornà viars cjase comenzant da la
Guascogne.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

O containus, containus
da la tiere di Bertrant
dal paîs dal patriarcje
ce colôr aè la sô tiere?

Erial puar o siôr il fantat di Sant Geniès
se a scuele al fo mandât
par imparà la lez canoniche
e ancje chê da la citât.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

Ogni omp al à une tiere
ogni fi al à sô mari
ogni storie e à un principi
ogni sorte e à un destin.

Ognidun al sielz la strade
che il pinsîr j mene dongje
Ognidun al cjate simpri
qulchidun che lu consee.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 3

E o sin rivâz in tun gran cjstièl
 ch'al è Tolose: un país grant cun
 tant di dom e di scuele alte e a
 jerin tanc' clerics ch'a leievin e
 ch'a imparavin la lez di Diu e dai
 umign. E in ta l'Universitât dai
 studis di Tolose o vin viodût
 indulà che Bertrant il nestri sâr
 patriarche al insegnave e duc' lu
 ricuardin e a disevin: chel al è stât
 un grant mestri, chel ... al saveve
 ce ch'a jè la pâs e ce ch'a jè la
 vuere.

PILIGRIN 1

E di li il Lenghedocje ch'a jè la
 tiere plui dolce e siore ch'o vin
 cjatade e ce tantis aghis ch'a rivin
 di lontan pai umign e lis bestiis e
 là nol è mai il sec te campagne
 ch'al è dut plen di cjanâi e ancje
 s'al tire il mistral nol rive a sujà
 dute chê aghe che po a finis tal
 Rhône ch'al è il flum plui grant
 dal mont indulà che si po spielâsi
 di tant clare e limpide ch'a jè la
 sô aghe e alore o jentrarin in
 Avignon, ta la citât dal pape
 Clement e il pape al sta propit alì,
 ni a Rome ni a Jerusalem ni a
 Aquilée o Costantinopul, ma a
 Avignon, propit alì indulà ch'o
 jerin noaltris, pizzui piligrins di
 Sant Jacum rivâz dal lontan
 patriarchât dal Friûl, dal patriarche
 Bertrant in ta la tiere di Bertrant,
 in te citât dal pape.

PILIGRIN 2

Ma il sâr pape no lu vioderin
 parcè che al stave scuindût in tes
 sôs cjamaris e si viodeve dome la
 servitût, i gardenai, i vescui, i
 predis, omps e feminis ch'a
 giravin atôr pal palaz il grant palaz
 ch'al è un grant cjstiel cun tantis
 tørs e ciampanis, il palaz dal pape
 in Avignon.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 3

Là che si misturin lis lenghis come
a Babilonie: cui favelave
Fiorentin, cui Provenzâl, cui
Catalàn e nô o cjacaravin Furlan...

PILIGRIN 1

Il cjstiel dal pape in Avignon al è
il plui grant palaz ch'o vedin
viodût come a dî cent voltis plui
grant di chel dal sâr patriarcje
Bertrant... che al è il plui grant
patriarcje dopo il pape...

PILIGRIN 2

E o vin dite: cui sa ce che j sarà
parût a Bertrant a passâ dal palaz
di Avignon, indulà ch'al jere
secretari dal pape, a vignì a
Aquilee in tune tiere di miserie,
di peste e di taramoz, di vueris e
di muart....

PILIGRIN 3

E su lis tôrs altis e largjs che ti
samee ch'a tocjn il cîl a son lis
vuaitis cul arc e la frece e lis saetis
simpri incocadis e la spade simpri
fûr de sfodre a miârs ch'a difindin
il sâr pape e la sô cort che metude
dongje a chê dal Saladìn chê dal
Saladìn no jè nuje e chê dal pape
a jè la plui grande dal mont parcè
ch'al è il vicjari dal Signôr.

PILIGRIN 1

E ce che nol è une di di fieste,
cjalant viars la puarte grande dal
palaz dal sâr pape o viodìn a saltâ
fûr lizere e luminose une pulzete,
ben vistude cun abit di lin, robe
comprade a Florence e dopo
spindûz cui sa cetanc' parigjns!
A veve un floc d'aur tai cjavei e
sul abit blanc une rieste di
sclopons e une corone di rosis tai
cjavêi e sul braz un geut di jerbis

PERSONAZ**TEST LETERARI****REGIE E NOTIS**

a colôrs e i cjavêi a jerin luncs fint
ai pîs e i vôi come di cîl ch'a
stralusivin la lum dal Paradîs e nô
j diserin "Indulà vâtu frute a
spielâti, a quale aghe... in quâl
zardin...?".

PILIGRIN 2

E jè alore simpri cjalanmi e
cjaminant lizere e sigure nus dis:
Jo o ven dal Paradîs e o soi

PILIGRIN 3

O soi

**FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE**

La lûs dal matutin a va a studâsi
ancje l'ultime cjandele si scjafoe
cu la gnot si mesede l'iniquitât:
ce jentrade a frêt in tal passio
come chei ch'a colin sul pedrât.

**FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE**

Anime sante che tu gjoldis
za disore il ben di Diu
dânus fuarce par atindi
a ce che la tô anime
umiliade te umanitât
nus lasse in ereditât.

IL BASTART DI BEZIERS**ZOVIN**

Parcè po, mestri muradôr, tante
pôre pal'avigni?

MESTRI MURADÔR

Parcè che di lontan si viôt za il
nûl dal temporâl e su la sponde
dal Tiliment la tampieste a jè za
in vore...

PILIGRIN 1

... E la frute biele e sante ch'a
vignive fûr dal Paradis, pa la
puarte di cjase dal sâr pape
Clement, a jere chê che nus vevin
contât a Beziers....intant che si
faseve sagre.... si è visinât un omp
cun tun mantel neri e nus a pandût
che a Beziers a son sucedudis
robis di no crodi.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 2

Ta la campagne dongje Beziers al comandave un bastart, un bastardat, in te tiere di Lenghedocje, che s'al podeve al tirave qualchi omp a lavorâ la sô campagne e dopo vêlu tignût a lavorâ invezit di pajâlu lu tignive come sclâf. E j diseve "se no tu mi dâs tanc' e tanc' bêz non ti torni la libertât".

PILIGRIN 3

E chel biât fantat al mandave a dij a la so parintât e a duc' chei ch'al veve cognossût ch'a tirassin dongje ce ch'a podevin par podê liberâlu da la sclavitût dal bastart. E chei puars che no podevin pajâ il riscat a vignivin squartâz e butâz ai corvaz.

PILIGRIN 1

Une di no clamiel un zovin ch'al jere sposât di pôs mês a lavorâ tal so cjamp. Lu fasè lavorâ come un cjan e podopo invezit di pajâlu j disé: "Cumò se no tu mi das tanc' e tanc' parigjns no ti moli e ti tignarai sclâf fin che ti copi, e o cjaparai ancje la tô femine cun dut il frut ch'a puarte tal grim ch'a son za vot mês".

PILIGRIN 2

Quant chê la biele frute, che j voleve ben al so omp di diventâ mate e ch'a veve cjapât sù un frutin za di vot mes, a vignì a savê che il so omp al jere prisonîr dal Bastart di Beziers, si butâ ai pîs di lui e a comenzà a domandâj misericordie pal so omp, pal so frutin ch'al stave par nassi e par sè, che in tes creaturis ch'a veve a cjatave la sô reson di vivi.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 3

E il Bastart: "Se no tu mi puartis dongje almancul doi mîl parigins il to omp al restarà incjadenât a lavorâ par me fintremai ch'al murarà d'inedie". E jê puarine si è messedade par cirî fûr i bêz e pajâj al bastart ce che al domandave. E dopo tantis vitis j puartà i doi mil parigins crodint di podê liberâ il so omp da lis sgrifis dal bastart.

PILIGRIN 1

Ma il Bastart di Beziers le cjàpâ sclave ancje jê e j robâ duc' i bêz ch'a veve puartâz dongje. E par tormentâle al fasè squartâ il so omp come une bestie denant dai siei voi e al cjàpâ chê puare femine incinte e le leâ tôr di un arbul in tal bosc fûr dal paîs...

PILIGRIN 2

E jê a berghelave dal dolôr parcè che j vevin copât il so biât omp e si sintivile in dute la campagne dulintôr; ma nissun nol oreve lâ a disleâlê parcè ch'a vevin pôre dal Bastart. E a berghelave, a berghelave...

PILIGRIN 3

In te gnot, che Diu nus vuardi, intant ch'a jere leade tôr dal arbul e ch'a berghelave, le cjàpârin lis duliis dal part e al stave par nassi il frutin... E jê a domandave ch'a salvassin almancul la creature ch'a stave par vignî a lûs... E nuje.

PILIGRIN 1

Ma un trop di lôfs, di chei pelôs e plens di fan, si butarin intôr di che puare femine e cu lis sgrifis e lis talpis e lis gramulis j viergerin il grim e j mangjârin a tocs il frutin in te panze e jê puare creature a murî planc planc ... cence sanc ... cence frut ... cence omp...

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

IL DELIT

*Nancje finît di di ch'al jentre
tal dom, sbruntât di dôs
feminis, un cjaruz cun parsore
un omp vecjo cu la barbe
blancje, muart e insanganât. Al
è il patriarcje Bertrant ch'al è
stât sassinât sui prâz da la
Richinvelde e che chei di
Spilimberc a mandin a Udin.
La testimonence che il
patriarcje al seti stât mandât a
Udin in cheste maniere a jè di
qualchi font storiche, ma no si
sa se plui o mancûl credibil.
Culî si tegnile pa la
presentazion fantastiche e
teatrâl.*

*Dute la int prisint si tire in ban-
de e tal miez de Sene al reste il
cjâr, lis dôs putanis, e il coro
ch'al intone.*

MESTRI DAL CORO

Coro

DIES IRAE

dies illa,
solvat saeculum infavilla
teste David cum Sybilla.
Quantus tremor est futurus
quando iudex est venturus
Tuba mirum spargens sonum
per sepulcra regionum.

*Il tema gregorian al è
compagnât di une trombe.
(Il coro al comenze a cjantâ in
"discantu": a dôs vôs).*

*Lis dôs feminis, che àn sbruntât
il cjâr e ch'a son leadis, a
fermin il cjant dal coro.*

PRIME FEMINE

Nus àn peadis come mussis per tirâ
dilunc un cjâr ch'al mene vie pal
mont la cjarie di un delit.
Dispeainus int di Udin che nome a
Spilimberc la int a jè in mò slave e
cence sintiment.

SECONDE FEMINE

Ce ise l'indecence: chê dal gno pecjât
o che da la violence ch'a cope
l'onestât?
Faseit che la putane a puedi tornâ a
cjase, ch'a cjati l'indulgence, ch'a
cjapi ce ch'à dât.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

Sledrosait lis cataradis
e ch'al vegni jù dal cîl
il diluvi universâl
ch'al lavi cheste colpe
ch'al sui dut chest sanc.

A jè une strade di sanc
ch'al à spissulât
di culi a la Richinvelde
a jè la strade dal delit
cuintri il patriarcje
sâr Bertrant di Aquilee.

Il sanc nol è aghe
chest sanc nol lave
il pecjât di nissun
e il popul di Udin
al pae in sorte
ce che un sassin
al procure par tanc'
al vuadagne par duc'.
Sledrosait lis cataradis dal cîl
e ch'a plovi aghe ch'a lavi
la strade di sanc
e il Tiliment ch'al meni vie
la vergogne
da la nestre tiere.

ZOVIN

MESTRI MURADÔR

E vô, mestri muradôr, ce sintîso
di lassù?

Come ch'al dîs il profete:
"Al ven sù cuintri di te chel ch'al fische.
Aquilee a jè tanche une vascje
che j scjampin vie lis aghis.
Fermais! Fermais!
Ma nol torne indaûr nissun.
Rafait arint! Rafait aur!
I siei tesours a son cence fin!
Gafait dutis lis ricjecis,
dute la robe di valôr
Al è dut un strafuî, un rafâ, un rapinâ!"
Il cûr al cêt, i genoi a clopin;
al è dut un sgrisul di pôre jù pe vite
e dutis lis musis si spoin di colôr".

*(Al ven jù da l'armidure e
intant ch'al dîs la profezie
al dislee lis feminis dal cjâr)*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

No puedin stai in chest mont
meracui di tristerie
no puedin vivi al mont
bastarz e maludîz.
Cui sono stâz almancul
a smirâ cuintri Bertrant
a robâj cul tradiment
ce che j restave
da la sô lungje vite?

Jerino siors o jerino puars?
Sêso omps o sêso bestiis
che j sês saltâz intôr
come cjans rabiôs
e lu vês smuarçêat
fin al sanc
fin a la muart?
Ve' ce che nus ves mandât,
int parben,
il patrarçje sassinât
dongje chei âtris
ch'o vês scjafojât.
Al vorâ dî ch'al sarà vescu
ancje di chei ch'a muerin
e che cu la palme in man
a jentrin a gnocis
te cunvigne dai martars
indulâ che Bertrant
al si sente biât.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

MESTRI DAL CORO
Coro

RECORDARE DOMINE
quid acciderit nobis...
intuere et respice
obbrobrium nostrum...

(Da Canti prepolifonici
Aquilejesi, Pordenone 1982 -
pag. 73)

Il cjant al si piert vie.

*Intant che il coro al cjante a
tornin dentri i frutins un daûr di
chel altri, cence cori e cence
ligrie; a puartin in man rosis
ch'a van a metilis sul cjâr dal
patriarcje muart. E dopo metude
ognun la sô rose sul cuarp dal
patriarcje e sul cjâr a tornin fûr
un a la volte.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

E la frute
roseade dai lôfs
a torne
cul so frut ta la panze
a mostrâsi tai secui
mari dai martars.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

Il frut dal grim de Glesie
lu àn spartît a tocs
la mari a vai un fi
la int a jè sô mari
ch'a reste umiliade
fin a la muart.

MESTRI MURADÔR

E i fruz a son tornâz a cjase! Ce
sono vignûz a fâ in glesie? Se no
san nancje cui che al è il Signor!
Ch'a imparin a vivi, a lavorâ, a
fâ l'amôr e a gjenerâ!
No varan dome di imparâ a
deventâ barbe di frari, braz di
sclâs o soldâz dal re.

*S'inzeaglone denant dal cjâr dal
patriarcje copât.*

E vô biât Bertrant cjalaît al Friûl
che us à copât e faseit che i fruz
almancul a puedin lavâ la muse
e lis mans dal nestri patriarcjât.

FIN DE PRIME PART

SECONDE PART :

La gjostre d'amôr
La gjostre di vuere
La vêgle
Il contrast
La partence

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 1

Ecoutez ma chanson!
 Cjantait cun me
 la "chanson" vive
 un cjant ch'al ven
 dal lontàn
 un cjant a pierdi
 un cjant ch'al jevi

un ciant di gjonde
 un cjant d'amôr

Ce isal miôr
 di un cjant d'amôr
 di un cjant sancîr
 ch'al ven dal côr?

Jo vuei zornâ
 pa la mê biele
 o vuei contai
 i miei pinsîrs
 i vuei partai
 un mac di violis
 une ghirlande
 di sclopòns

o vuei puartâle
 insomp la vile
 e invidâle
 a fâ l'amôr

*Adalt il mestri muradôr ch'al
 lavore judât dal zovin che, stant
 a bas, al tire su cul argagn mal-
 te e modons.*

*I tre pilgrins in bande sentâz.
 In tai matroneus a son simpri
 lis dôs schiriis di feminis.
 In tal miez da la sale o glesie
 la ricostruziòn de urne
 funerarie dal biât Bertrant
 come ch'a si pô viodile in tal
 dom di Udin.*

*A jentrin, tigninsi pa la man,
 fantaz e fantatis parie.
 A comenze la gjostre d'amôr*

*A si compagne cun tun strument
 medievâl e al cjante come un
 "troubadour" provenzâl.*

*I fantaz e fantatis a zirin atôr
 da l'urne dal biât Bertrant e
 ogni tant a cerin un pàs di bal
 a la furlane.*

PERSONAZ.

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

chel amôr
 ch'a la tormente
 e ch'a nol lasse
 nancje il gno cûr

Se tu savès
 la mê ninine
 ce che son
 suspîrs d'amôr!

A si mûr
 si va sot tiere
 e ancjemò
 si sint dolôr!

*A imitazion di un cjant popolâr
 furlan.*

*E intant che il cjant al finîs a
 van a sentâsi in cercli denant
 da l'urne e a comenzin a favelâ.*

LE GJOSTRE D'AMÔR

**IL FI DI ERMAN DI
 CJARGNE, MATTIUS DI
 CJARGNE**

Frute mê
 dolze e zintile
 ce biêl zornaus di dongje
 tigninsi pa la man
 o sês come une rose
 frescje come un sclopòn.

FIE DAL COLORÊT

Ce fuarte la tô strente,
 sigure la tô man,
 vorès tigniti simpri
 vorès strengiti ancje
 e tu quartimi vie
 quartimi lontàn.

FI DI SIMON DI CJASTILÎR

Ce tantis robis sastu
 ninine, sul gno cont?
 O sai che tu sês babie
 a gjavâ fûr lis passaris
 a chei che passin dongje
 e a san lis nuvitâz.

CONTESSE DI VÂR

Tu sês il miò Simon
 tu sês il gno paròn.
 Paròn tu sês dal cûr
 da la tô fantuline
 da la tô frutine
 da la tô ninine.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

IL FI DI FIDRI' DI PORTIS

Ce viodio cui miei voi?
 Che la me frute parie
 a è une cjavrute
 che mangje la jerbute
 ch'a olme il so paròn
 a j leche la sô man
 cun ogni pêl un pan!

FIE DAL PRAMPAR

Al è un piez ch'a ti spiavi
 tant timp ch'a ti cjalavi
 par drenti e par di fûr
 par distudâ il lancûr
 ch'a mi muline dentri
 a mi tormento il cûr.

IL FIDI VALTERPERTOLD DI
SPILIMBERC

No stâ a bassilâ
 che jo ti pensi simpri
 che jo ti cjolarai:
 che jo t'incolmarai
 di strentis e bussadis
 e tu tu sarâs plene
 dal sanc da la mê vene.

LA FIE DAL CONT DI
GURIZZE

Anin, miò ben, anin!
 Poiti sul gno sen
 a sintî cu la vuarele
 sint ce ch'al revoche
 dentri la mê anime
 la vôs dal to cirîmi
 il rai dal to cjalâmi
 il cjant dal to zornâmi.

LA FIE DAL PRAMPAR

O soi lade a Udin
 bande sot la mont
 ti ai cirût par jenfri
 ti ai cirût di sot.
 Indulâ ti eristu platât
 ben miò, che ti cirivi.
 Io o vîf dome in te pôre
 di piarditi in tal suei
 da lis mês lagrimis
 tal grim dal gno dolôr.
 Mostriti ai miei vôi
 lassiti tocjâ
 metimi come un sigîl
 in ponte dal to cûr.

IL FIDI VALTERPERTOLD DI
SPILIMBERC

Il gno cjstiel, la mê murae,
 la mê difese, la mê tôr,
 il gno pint, la mê furtune
 tu sês, frute di zentile famèe,
 e cjarinant la tô muse
 mi pâre che il ghiti lisêr

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

mi cjapi la vite
da cjâf a pît
e une rosade frescje
a si poe sui miei vistimenz
come quant che a buinore
si cjatile sul prât
e si fâs une marcule
par lavâ il mantel.

LA FIE DAL CONT DI
GURIZZE

E sul barcòn a mandule
o ai metude a secjâ
che rame di basili
che tu mi vevis dade
par fami sparfumâ.
Si secjn ancje lis rosis
al vâ a mont il timp
ma no si ferme mai
la gjostre dal travai
che il torment d'amôr
al regne dentri vie
ch'al poche jenfri il sen
ch'al conte dal gno ben
ch'al sint dome lancûr
e nol è mai sigûr
di vêle podê gjoldi
fin che vite a reste
fin ch'a ven la muart.

ZOVIN

Mestri, ce che la cjansòn d'amôr
a sune, cussì êse la vite?

I zovins a si sentin in cercli.

MESTRI MURADÔR

L'amôr al è fuart come la muart
e la gjalusie a è come il fûc: une
flame dal Signôr che l'aghe no
podarà mai distudâ.

FI DI ERMAN DI CJARGNE

Metinsi in gjostre, in gjostre d'amôr.
Ognidùn ch'al conti, ognidùn ch'al sinti
e che la vite di ogni zovin
e che la gjonde di ogni frute
a puedi flurî in campagne
come rosis di cjamp e di mont
quant che la viarte a tuche al timp.

FIE DAL COLORÊT

Jo o soi in prove d'amôr par te, Mattiûs.
E tu no tu mi sintis nancje.
Il to pinsîr al svolle vie lontàn, cui sa indulà?
No viodistu che jo mi strusi?
No sintistu che jo ti brami?
e che ti vuei dongje, dongje di me,
infîn che jo poi i miei cjavei
intôr dal to cucl, come une curdele
che ti strenzi e ti cjarezi.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

FI DI SIMON DI CJASTILÎR

Sui roncs di Cjastelîr jò o corevi
sul miò cjaual blanc e neri e o
crodevi di cori vie libar e sôl pal
mont. Ma jè mi à trat une saete
cun smire sigure al cûr e jò o soi
colât sul prât vert e sprofumât dal
sô amôr e mi soi lassât cjàpâ in te
vuate come un ucelût zirlant.

CONTESSA DI VÂR

Come il Vâr in plene dopo une
grande plojade, e in ta l'aghe si
piardin jerbis e arbui, la mê vite a
stramonte a la campagne e a
puarte vie anime e pinsîrs, siums
e salustris fotis e suspièz, viars di
te simpri il flum al côr al fin
parceche tu sês il miò destî.

IL FI DI FIDRI' DI PORTIS

E quant che la buere a sivile a lis
monz e quant che la nêf a intenz
la selve brune e quant che il sorêli
si scuint bande l'Arzin e il niul
blanc al jeve in vapôr e in voluz di
sedis jò mi fiuguri la mê anime
jevade viars il cîl e il cîl dai cî
indulà che ti pojarès, agnûl miò,
creature di lûs e di sflandôr che tu
svualis sore ogni atre, femine mê.

*La gjostre d'amôr a finis e i
fantaz a si sentin atôr da l'ur-
ne dal biât Bertrant.
Il piligrim al riprend a sunâ la
cjanzon provenzâl planc planc.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

Ma ancje la flame dal fûc
a vâ a distudâsi
ancje il pignarûl al mûr
e sui roncs di Tarcint di sore
a restin dome i stiz
ch'a mandin fum e cinise
viars Tarcint di sot
e ancje l'aghe a finis
l'aghe dai granc' flums
a reste l'aghe dal mâr
salmuerie infinide
da la nestre vite.
Ve' cà la me cjâr
sujade par drenti e par fûr.
Ve' cà la me vite finide
di vore, fadie e sudôr.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

E ancje lis stelis a van a mont
quant che lis bruse il sorêli.
E ancje la lune a vâ tal vecju
e a si consume a planc a planc
quant che il sorêli a la sbridine
quant che il vint a la ruvine.
O soi inceade da la lune
O sin inceadis da lis stelis
o ce inceade la vite
o ce inceade l'amôr.
O puarti cun me la mê lum
puartin cun nô chel ferâl
ch'a lûsi su la pedrade
ch'a puarte al gno funerâl.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

ZOVIN

E vo, mestri muradôr, veso
nissune novitât?

MESTRI MURADÔR

La nuvitât a jè ch'al comenze il
madin dai muarz! I combatenz
ch'a si tirin indaûr parceche une
sghirie di muarz a si fasin indenant
e un cjaual alt e sec al è denant la
purciscion.

*Lis fantatis a si tirin in bande e
i quatri fantaz a si metin a
scombatî un cuintri chel atri.*

LE GJOSTRE DI VUERE

MESTRI MURADÔR

E tu, fi di Simon di Cjastelîr, ce
brâv che tu sês di zujâ a la vuere
come che to pari al è stât cussi
potent di fâle cuintri il sar
patriarcje Bertrant!

Ricuarditi che to pari sassin al è
stât copât cumò denant!

Il patriarcje Nicolau j' à fat cjonciâ
il cjâf cu la spade e lis pieris dal
cjstiel di Cjastelîr a son sdrumadis
jù fint a Udin e a siervin ai puars
par fa sù cjasis e la cjampane dal
tôr dal Gruagn a sune che la ven-
dete e à fat justissie!

*Al vose di adalt.
Il fi di Simon di Cjastilîr al si
ferme a scoltâ.*

*Il zovin a si cuvierz la muse e a
s'inzeaglone. Chei âtris a
continuin a fâ vuere.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

I puars a saltin parsore
i puars a son il svindic
i puars a son la vendete
i puars a son la justissie
i puars a balin parsore.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

Al rive simpri cu la spade
l'arcanzul dal cjastic
al rive ancje pai siôrs.
Cui crodie di scjampâ
lontan da la sô flame
lontan dal so judisi
lontan dal so martiel?

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

MESTRI MURADÔR

E tu, il fi di Fidri di Portis! Erman
al è stât tanajât dal patriarcje
Nicolau, cjavât in te tane! E i
cjavai lu an squartât in quatri parz
che la so carogne a jè stade
impirade su quatri forcjs e pojade
su lis quatri puartis di Udin
parceche la int a capisci di ce pa-
ste ch'al è fat un sassin di Bertrant.

*Il zovin a si cuvierz la muse e a
s'inzeplone. Chei âtris a
continuïn a fâ vuere.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

E i corvâz a son passûz di cjâr
e lis jenis ancje
e a si sint pal borc di sore
puce di muart
ch'a rive fin di sot
di robe fraide
di int lade di mâl.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

Lis ongulis dai cjavai
cuetis su lis boris
a fumin dilunc vie
si jempe di fumate
di savôrs di ranzit
di puce di bujasse
di trape zà turclade
di ingomut tornât fûr.

MESTRI MURADÔR

Di culi fint a Spilimberc il
patriarcje Nicolau al à butât sot
sore Vilalte e Arcjân, Flambri e
Vâr. E da la Richinvelde al à
smirât, su pal Tiliment, fin che
lu à olmât to pari Valterpertolt
di Spilimberc ch'al à sporcjadis
lis sôs mans cul sanc dal
patriarcje di Aquilèe.

*Il zovin a si cuvierz la muse e a
s'inzeplone. Al reste un
dibessol ch'al continue a
scombati cuintri l'aiar.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

Un scjap di ucei neris
a svolin vie pa l'aiar
si pierdin cu lis niulis
si fermin sot dal cîl.
No stait a puartâ dongje
il trist presintiment
che dal delit al puarti
al grant savoltament.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

E su la palût di sot di Sterp
a pêl da l'aghe a svolle libare
ma zuete de gambe gjestre
blancje e nere une sisile.
Svualie viars la marine
o tornie al nît da la linde
berlie al cîl o al mont
cjapie su un frôs o une spine?

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

MESTRI MURADÔR

E tu Mattiùs di Cjargne! To pari
al è picjât come duc' i sassins!
E la sô robe a jè in vendite che
il patriarcje a'nd'à di vendi di
migragne tirade dongje cu la
bausie e il tradiment.
Fermiti! Fermiti!

*Il fantât a s'inzeplone come
chei âtris.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

Butait vie la robe
fûr pal barcon, paraile vie di cjase
come une sierve cjoche
la robe e ancjemò robe,
simpri robe
la robe robade,
la robe gafade.
Gafà di simpri.
No si fermerà mai
il grant tramai.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

Un leventari di robis
o ai puartât
a cjase di gno marît
a je finide dute la robe
al è muart gno marît
o soi bessole
o sin restadis cence la robe
a è finide ancje la storie
nissune glorie
tal scompari.

SCJAP DAI FRUTINS

Toleit, toleit il vistiment
meteilu intôr
leailu strent
cu la cintura
ch'a tegni dure
la vuestre vite .

*Al torne dentri il scjap dai frutins
partant quatri viestis di piligrins.
I quatri zovins a metin su la tonie
di piligrin.*

Toleit, toleit il vestiment
peait la tonie
fate di sac
no si sa mai
ch'a us coventi
par mêti drenti
un toc di pan
une zumiele di farine
ancje une cocule
o une cjastine
e bevi dongje
un got di lat.

E a tornin fûr zujant a saltemusse.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

LA VÊGLE

PILIGRIN 1

Cumò che il pari al è copât
copât il pari da la Glesie
copât il pari di famée
nol è nissun pari....

MESTRI MURADÔR

Che nissun al olsi di fâsi clamâ
pari...

ZOVIN

E alore di cui vino di imparâ la
lez?

FI DI ERMAN

Cumò o sarin come pioris cence
pastôr e o varin di lâ vie e se
qualchidun al cirarâ di
pastoreânus, ch'al steti in
vuardie...

*Butansi ai pîs dal zovin e
cjapanlu pa lis mans.*

FIE DAL COLORÊT

Mattiùs gno! Ce disistu? E jo no
ti vuardio come la lûs dai miei
voi? Mattiùs gno? No sestu il gno
omp? No sestu la mê vite?

*Ancje chês âtris frutis si tirin
dongje ai lôr fantaz cu la pôre
di pierdiu.*

FI DI VALTERPERTOLT DI
SPILIMBERC

Aghe frescje
che tu mi bagnis l'anime
e tu mi studis la sêt
vegnimi dongje par lassami.
Torne a Gurizze
la citât che l'Usinz
al bagne di aghe verde
come i tiei vôi di perle
e la tô muse di miluz.

*Al tire dongje la fie dal cont di
Gurizze.*

PILIGRIM 2

Ancje l'amôr da la femine a si
lasse par scjampâ vie. Ma jè a
tornarà a fati visite quant che tu
cjaminarâs dibessôl dilunc i flums
da la sclavitût da la gnot e dal
cidinôr dal bosc. Muse di femine
more o bionde e cuarp lisêr e tont
e vôs di agnul, spere di lûs spiete
ch'o torni!

FI DI FIDRI' DI PORTIS

Gno pari al è muart, no ai plui
robe. Mi reste qualchi magle di
sanc sul mantel e in ta lis mès
mans. Anin a lavâsi dal sanc.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

Si puedie lavâ il sanc? O il cjaminâ pal mont, il scombati tal mont al sarà di stranfâ sanc, di gloti sanc...

FIE DAL PRAMPAR

Sanc gno inculturît, no vuei pierditi ancje. Strenzimi ancjemò une volte che jo o soi to.

Indulà crodistu di cjatâ redensie se no tal nestri sanc? Jo o ti darai un frutin ch'al sarà il tô sanc, il gno sanc inocent, resinte aghe di Diu e la tô vite a sarà la novitât dai nestris frutins.

PILIGRIN 3

Ancje il cjstiel cumò e la murae da la citât si sdrumin sot dal taramot, la int pa la peste, e la signorie in tal delit, la zoventût a mûr di vergogne, il patriarcje al gjolt la vendete ch'a jè la sô justissie! Ma non son âtris cjasis, no son âtris glesiis indulà sotetâsi, indulà inzenoglâsi! La citât dai umign a jè une e no son âtris!

FI DI SIMON DI CCASTILÎR

Lis pieris da la nestre cjase a son sdrumadis vie tal Cormôr. E lis pieris a son par dut une su che âtre e ancje i modòns a son par dut, ma nô o vin bisugne plui di pieris e di modòns par fâ su cjasis e cjstiei par aiar parcè ch'a ven la tampieste e a sdrume ce che la prepotense dai umign e à fat sù. Maseriis di pieris là che a jerin lis glesiis e i cjstiei dal Friûl,... maseriis... maseriis...

CONTESSE DI VÂR

O vorestu bandonâ la tô cjase? Ma la tô cjase o soi jo! Cjalimi che ti protêz, sul gno sen poe il tô cjaf che ti ciôl ancje une cussine e un pon pa la tô schene. Cjolimi gno ben in cjase e jo o sarai la tô cjase, il miò cûr nol è di pierre, la mè anime nol è un modòn e ti cjararai di bussadis e ti incolmarai di odôrs e ti cirarai gno ben, clamanti cul to non, volinti pardabòn.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 1

Mandi, Mandi
cjere scure.
Mandi mandi
strade strete.
Mandi mandi
pôre maledete.
Mandi mandi
aghe nere.

Anime scjafoiade
salude il fum
dal cjamin vieri
da la tô cjase

il simiteri
che atôr la plêf
al ten di cont
la memorie
da la tô int

e il mulin
che cu la ruede
al mescede
il tô torment.

*Sul mût dai "troubadours"
provenzai al intone un cjant,
compagnansi cun tun strument
musicâl.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

MANDI

Mandi al Friûl
da la mont Cjanine insin al mâr.
Mandi par te o disarai ai roncs
e a la ue ch'a s'incolore di most
e a l'uliv da la riviere
che sot la mont a ti corone
bionde rieste di rais
di odôrs aulinz di lavande
di colôrs segnâz come di paste
e intant no mi baste
vê invidât a fâ fieste
atôr da la taule rotonde
la int ch'a cjante la gjonde
la fieste, la sagra,
la pâs e la vuere,
la fan e la bondanse,
il mûr e il taramot,
la salût e la peste,
il crodi e il maludî
il vivi e il murî.
Mandi a l'amôr, mandi al Signôr,
mandi a Bertrant
ch'al vîf biât in tal cîl
ch'al gjolt par simpri il Paradîs.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

MANDI

Mandi al cjstiel
jevât su pal ronc pa la difese
ormai a reste la têsse
par ch'a restin almancai i ucei
a cjantâ insieme a la buere
la sorte de nestre resòn
no sin int dome di butâ vie
no sin dome int di mazâ
no sin cjâr di fâ cuei
no sin vuès di zupâ
mandi d'istês a la tiere
mandi d'istês al Friûl
mandi al sâr patriarcje
mandi a sâr Nicolau
ancje lui bastart
ma sant par grazie di Diu
come che biât a si ten
Bertrant cu la sô companie
e in cause di chel o vais vie
cence savê di tornâ.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

ZOVIN

E alore, mestri muradôr, si viodie
a stralusi alc di lassù insomp?

Tirant sù malte cu l'argagn.

MESTRI MURADÔR

Eh, fi gno! Di cassù si pô viodi
ancje la grande planure dal mont.
E la planure e à dome il mâr par
cunfin. A soreli a mont a son
grandis montagnis e colonis ch'a
tegnin sù dute la vore che il
Creatôr, in prinsipi, al creâ quant
ch'al disè: ch'a sedi la lûs, ch'a
sedi la tiere, ch'a sedin i arbui,
ch'a sedin i nemai...

De bande di soreli jevât a ven la
lûs dal soreli e da la lune, a ven la
vite.

In tal miez da la planure dal mont
a sta une montagne, no tant alte,
ch'a si clame la mont di Sion. Su
chê alture, par volontât di Diu, a
jè stade fate la citât sante ch'a è
Jerusalem, la citât indulà che
nestri Signôr Jesu Crist al è stât
copât e indulà ch'al è risurît.

Jerusalem in tal miez dal mont a
puarte cun sé ancjemò il sant
sepulcri di nestri Signôr e cui
ch'al rive a tocjà chês santis pieris
al cjate redensie. E cui ch'al torne
da la citât sante ch'a è Jerusalem
al rive cu lis palmis in man. Al ûl
dî ch'al è rivat a jessi palmâr e
che al à cjapât l'indulgjence ple-
narie da la pene eterne e temporâl
dai pecjaz.

IL CONTRAST

ZOVIN

E par indulà si cjapie la strade par
là palmârs a Gjerusalem?

MESTRI MURADÔR

La strade a jè che di Vignesie, a
jè la strade dal mâr. Inbarcjâsi e
metisi in ta lis mans di Diu ch'a ti
salvi da lis burascjs.

O ciapâ la strade ce tant plui
lungje di soreli jevât. Ma dome
Diu lu sa di tropis bandis ch'a
mene la strade di soreli jevât
parcè che a jè la bande d'indulà
ch'a è vignude la nestre redensie.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

ZOVIN

E alore si pô partî quant che si ûl
e salvâsi?

PILIGRIN 1

No stait a crodi di salvâsi cul
cjaminâ.

PILIGRIN 2

No stait a crodi d'insumiâsi
nuvitâz cul scjampâ vie.

PILIGRIN 3

No stait a crodi di tornâ crodint
di vê cambiât il mont.

FI DI FIDRI' DI PORTIS

Il patriarcje al è stât svindicât. I
nestrîs paris a son stâz picjâz e
copâz. No vin plui pari, no vin
famée, no vin plui cjase.

FIE DAL PRAMPAR

Ma tu âs amôr...

FI DI FIDRI' DI PORTIS

Ma l'amôr al svuale... Al è za
finît... Il gno al è finît in tune
gnot... E o soi in ta la gnot plui
lungje... E dal scûr bisugne
scjampâ...

PILIGRIN 1

Ma indulà crodistu di podê cjatâ
la lûs?

PILIGRIN 2

Ma indulà crodistu di cjatâ amôr?

PILIGRIN 3

Ma indulà crodistu di cjatâ ciase?

FI DI SIMON DI CJASTILÎR

Vuatris o vês vivude la vite e nô
o vin di scugnî vivi. Quant ch'o
mi soi necuarzût di jessi un pês
pa la mê anime al è stât come bevi
mare e asê. Cemût comandai a
la cuscienze quant che il cuarp
cun dute la sô pasciòn al devente
di zornade in zornade plui
salvadi? Ao di metimi une
cjadene di fiar intôr dai flancs o
une cjamêse di grene e lassami
cori vie il sanc, il sanc di gno pari,
chel dal sassìn dal patriarcje
Bertrant...

CONTESSE DI VÂR

Il sanc da la nobiltât al è un sanc
difarent... Il nestri sanc tigninlu
cont.....

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 1

E ce vite ise chê di un ch'a nol à
tiere ferme?

PILIGRIN 2

E ce spietino da la vite?

PILIGRIN 3

Cà o là, a nol mude il torment di
vivi.

**FI DI VALTERPERTOLT DI
SPILIMBERC**

A scuele dai mestris di gno pari o
ai imparât a no crodi a dinissùn.
E alore o ai cirude la veretât in
tal gjoldi di chest mont: il plasè!
Ma tribulaziòn e tristece in tal païs
da lis mascaris dal mont.
E alore o vuei lâ daûr la mê
volontât. O vuei traviarsâ monz
e mârs, come un cjavâl cence
brene, cori cun viamense viars la
batae, a la mê ruvine, parcè che
la mê anime a jè traviarsade dai
dolôrs da la muart e da l'unfier,
scjafojade di ce che no si rive a
pensâ, dal savôr da la muart eter-
ne.

CONTESSE DI GURIZZE

Fi' di Valterpertolt di Spilimberc
sestu diventât un glemuz di
dolôr? Lasse che ti suj la muse
cul miò velari come la Veroniche
che à sujât la muse di nestri
Signôr!

**FI DI VALTERPERTOLT DI
SPILIMBERC**

Sì, la mê frute! Tu ti sês voltade
viars di me e tu mi âs cunfuartât.
Tu mi âs tirât fûr tantis voltis di
sot tiere quant che jo o jeri colât
e mi eri piardût!
Lassimi frute ch'o cîri cunfuart
indulà che si pô ricjavâlu in tal
profond dal gno cûr.

PILIGRIN 1

Nancje il to cûr a podara jessi
cujèt e sigûr!

PILIGRIN 2

Il rimuars dal sassìn al tornarà
simpri fûr.

PILIGRIN 3

Il pecjât dal pari al cole sui fis fin
a le tierce gjeneraziòn.

FI DI ERMAN DI CJARGNE

Nuje e mancûl di nuje! Vuè o vuei
cjapâ license di vuatris biâz
piligrins dal nuje.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

	O vuestri cjapâ license da la citât, dal cjstiel, dal borc dal nuje. E ancje ai amîs ur dîs "mandi". No vês vude nissune ricugnissinze tal judâmi a vignî fur da la vergogne... nancje tu, frute, tu sês rivade a comprendi la mê pasiòn...
FIE DAL COLORÊT	Ma jo no savevi che to pari a nol veve tradît il patriarcje e ch'al ere inocent dal sanc di chel just.....
FI DI ERMAN DI CJARGNE	O larai daûr lis stelis in non e par cont da lis rosis fluridis, dai gîs da la vâl di Josefât... Lassaimi lâ... qualchidun o cjatarai insomp da la tiere... O larai a Jerusalèm... E podarajal cjaminâ il Signôr par chel cjstiel...? Ma chel no si podarà nancje clamâlu... E cun cê nom?
FIE DAL COLORÊT	Ma lui a nol à la mê fisunumie...
CONTESE DI GURIZZE	Ma lui nol à i bocui zai sul cjâf e ricioz come baraz di flôrs...
CONTESE DI VÂR	Ma i nestris vôi a son come chei da l'aquile che puedin cjâlâ il sorêli cence bati cêe!
PILIGRIN 1	La planure dal sô cuarp si è sujade dal sudôr di sanc.
PILIGRIN 2	Il so cjâf al è stât coronât di spinis.
PILIGRIN 3	La sô anime a jè cuntristade fin a a la muart.
FIE DAL COLORÊT	Cjale lis mêis ceis ch'a son come nûl neri ch'al fâs ombrene al sorêli.
CONTESE DI GURIZZE	La mê muse colôr di rose...
CONTESE DI VÂR	Il gno nâs come une colone in tune sale di sciôrs...
PILIGRIM 1	La sô bocje si è suade e la lenghe tacade al palât.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 2

La sô barbe si è sporcjade di sanc.

PILIGRIN 3

La sô gôse a jè plene di mare e asêt.

FIE DAL COLORÊT

Ma lis mêns mans lizeris come il velût cui anei di perlis e d'aur....

CONTESSE DI GURIZZE

E lis mêns gjambis come colonis su basament d'aur...

CONTESSE DI VÂR

Il gno cuarp come un ronc di gîs...
Dut il gno cuarp a ti incjoche di gjonde...

FI DI ERMAN DI CJARGNE

Ma lui a nus darà la pâs!

FI DI FIDRI' DI PORTIS

La pâs cence cunfin!

FI DI VALTERPERTOLT DI SPILIMBERC

La pâs che nô vin rivât a fâ.

FI DI SIMON DI CJASTILÎR

La pâs che non vin rivât a vê dal patriarcje Nicolau.

MESTRI MURADOR

E alore vait cun Diu e mandi! Vait a Jerusalem: la gnove citât ch'a ven jù dal cîl... A jè come une nuvice prone pal sô nuviz...
Jerusalem citât di pâs...

ZOVIN

PILIGRIN 1

Isal pericol di sbaliâ strade?

Tirant sù cul argagn.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

Lis stradis dal mont
a son largjs a son stêtis
lis stradis de vite
son stuartis
a son dretis.
La strade dal bosc
a jè scure.
La strade dal mâr
a jè scure.
La strade dai roncs
a jè dure.
La strade des monz
a jè dure.
Une strade bisugne cjapâ
par une strade bisugne cjaminâ.
Vait fantaz vie pes stradis
pes stradis dal mont.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

No stait a pierdi la strade
ch'a mene al vuestri destin.
La strade a jè plene di busis
la barcje a jè plene di falis.
Ma l'omp ch'al ten la vuarzine
e al are il timp dal so vivi
al rive a cjâf da la rive
al colte dute la braide
al sesele sorc e forment
se al dopre il so sintiment.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

PILIGRIN 2

Ma siôrs e sioris che mi scoltais!
Jo cumò us conti un'âtre!
Nô o jerin tre pelegrens di San
Jacun sigûrs e contenz ch'a
cjaminavin pa lis stradis dal mont.
Ma ce nol è, une gnot, o batìn al
convent da la muart... e si cjatin
denant tre tombis viartis cun tre
cadavars plens di viars e di
pestilence....

PILIGRIN 3

Il nestri cuarp al mûr propit in tal
moment plui biel, in tal moment
da la sô fuarce....

Vuatri o ses zovins... O zujais...
Us plâs cjantâ, balâ, fâ l'amôr... e
lâ vie pal mont dai siums... La
muart come un ucelât neri a svolle
su la sagre e dopo a si poe e a
devente il viâr ch'a coromp il frut.

CONTESSE DI VÂR

Mi soi insumiade cu la schirie dai
muarz ch'a vignivin indenant sui
cjavai ruans e a tignivin in man lis
lôr bandieris neris e sul cjâf a
vevin plumis di fûc...

FI DI SIMON DI CJASTILÎR

E alore o larin in vuere un'âtre vol-
te, o larin a cjace, cui cjans, o
corarin daûr al cerf e al cinghiâl.
Il cjaciâ al è da la nobiltât.
E o sunarin la trombe, o romparin
ramaz dai arbui plui granc', o
corarin plui dal liever, o metarin
trapulis e palizzis e rêz...

CONTESSE DI GURIZZE

E jo la gnot dai sanz e dai muarz
o ai sintûz i muarz, i vons, a vigni
a bevi l'aghe frescje in ta lis sielis
dal gno cjstiel. E i muarz di gnot
a regnin.

FI DI VALTERPERTOLT DI
SPILIMBERC

FIE DAL COLORÊT

E jo o varai gjonde dal butà il gno
cuarp in te fadie cence fin da la
corse, nol impuarte s'o sudarai
sanc e aghe, e o corarai daûr a
duc' chei ch'o podarai cori, ai
amîs e ai nemis, a lis damis, a lis
pulzetis, ai patriarcjs e o darai
fûc... fûc... fûc....

*I fantaz e lis fantatis a tornin a
strenzisi un cu l'âtri cjapâz da
la pôre.*

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

FIE DAL COLORÊT

A mi è comparide un'atre volte
me mari e mi à dit di preâ par jè
ch'a patis ta lis flamis dal Purga-
tori e gnò pari - a mi à dite - al è
lât tal unfier parcè che al è muart
cence pentiment.

FI DI ERMAN DI CJARGNE

E alore jo, fi di Erman di Cjargne,
Mattiùs di Cjargne, mi armarai di
une armidure resinte, cul steme di
gno pari e da la mê gjarnazzie
denant dal pet. E cu la mê
armidure o sarai un scgripiòn
ch'al fâs pore dome cul movisi,
ch'al fasarà gole a duc' i cavalîrs
dal mont intîr...

FIE DAL PRAMPAR

E par gno pari o ai fate fabricâ
une tombe alte e ben turnide
indulà che il Signôr al è il prin dai
muarz coronât di spinis cu la crôs
su la spale...

FI DI FIDRI' DI PORTIS

E alore o scjamparin da la crôs
o romparin ogni tèse di spinis
o cjaparei in man la falz
e o tajarai lis cisis
o tajarai il fau e il pez
il rôl e l'arcasie
e o fasarai largje la strade
denant di me
parcè che a jè ore di là
cuintri vie
cuintri la muart
cuintri la pôre
cuintri la citât
cuintri il cjstiel
cuintri il plasé
cuintri dut
e cuintri dal nuje
incuintri...
incuintri a cui sa cui
ch'a si podarà incuintrâ
là insomp...

ZOVIN

E vô, mestri muradôr, ce viodêso
là insomp?

MESTRI MURADÔR

O viôt tante nulate parsore
Jerusalem. Ma o crôt che il nûl al
cuvierzi la citât dome di gnot. E
al vignarà di. E alore la citât a si
presentarà in dute la sô grandece,
in dut il so sflandôr. E a vignaràn
di ogni bande a gnozzis su cheste
sante montagne...

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

LA PARTENCE

PILIGRIN 1

E alore vait vie, ch'a è ore!

PILIGRIN 2

Vait cun Diu e la Stele dal mâr
ch'a us protêzi!

PILIGRIN 3

E tornait cun onôr dopo vê
ricevût la pâs.

*A tornin dentri i fruz cun
palmis e ulîv in man e a ur
consegnin ai quatri zovins.
I zovins a si distachin da lis lôr
feminis e a comenzin a lâ vie.*

FRUTINS

Toleit, toleit lis palmis
toleit, tolei l'ulîv.
La palme par parâsi
l'ulîv par benedi,
la palme par parâsi
l'ulîv par benedi.
E quant che l'ore a sune
d'adalt dal cjampanîl
a è ore di lassâsi
a è ore di partî.
Partî, partî bisugne
e ancje par tornâ
tornâ par tornâ vie
che il mont nol è par nô.

A sunin lis cjampanis dal dom.

*Al torne dentri il coro cul so
mestri.*

FEMINIS DAL
MATRONEU DI ZAMPE

No stait a lâ a muri
come ch'a si mûr in vuere
No stait a lâ a pierdisi
come si pierdisi in ta la boscae
No stait a lâ a ineâsi in ta l'aghe
in ta l'aghe dal mâr
no stait a lâ a fruzâsi
come lis fueis secjs d'Otòm.
Trist al è lâ a mont
come une fuée di pôl
ch'a si mescede par aiar
e po' a si fraidis in ta la tiere.

FEMINIS DAL
MATRONEU DI GJESTRE

E vuatris frutis tornait a cjase
tornait a filâ a la gurlete
filait il di e la gnot insieme
filait il timp ch'al passe
filait che il timp nol torne
tirait la glagn dal fil
cjapait in man il fil de vite
il fil da la muart
un fil di nuje
il lâ vie e il tornâ
il tornâ vie
par muri.

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

MESTRI MURADÔR

Dilunc la strade dal mâr
e da la tiere
sul troi o sul pedrât
in citât o in campagne
in pâs o in vuere
cul cristian o cul sarasin
fint a la Jerusalèm
sante di Diu
che la Nunsjade dal nestri Dom
us protezi e us compagni
in vite eterne. Amen.

*Al dismonte di adalt e al ven a
saludâ chei ch'a partissin.*

PILIGRIN 1

E tornait, tornait...

PILIGRIN 2

No stait a pierdisi...

PILIGRIN 3

Partainus lis relucis da la crôs...

CONTESSE DI GURIZZE

Mandi ben e amôr gno...

CONTESSE DI VÂR

Ricuarditi di me ch'o soi
murose...

FIE DAL COLORÊT

E quant che la tortore a tornarâ a
zornà... a sarà la viarte...

FIE DAL PRAMPAR

Ma jò o sarai zà vecie par quant
che tu tornarâs...

MESTRI DAL CORO
Coro

Submersus jacet Pharaon
laetentur filiae Sion
cantent sorores Aaron
cum modulo.
Quia surrexit Dominus
de tumulo.
Submersis persequentibus
laetis cantemus vocibus
et nunciemus fratribus
cum modulo
quia surrexit Dominus
de tumulo.
In Galileam ibimus
ibi Jesum videbimus
ibi laeti cantabimus
cum modulo
quia surrexit Dominus
de tumulo.

*(Discanto Aquilejese come in
"Antologia di canti
prepolifonici Aquilejesi -
Pordenone, 1982 pag. 94-95).*

PERSONAZ

TEST LETERARI

REGIE E NOTIS

Festum quod hic est annuum
erit nobis continuum.
Alleluia perpetuum
cum modulo
quia surrexit Dominus
de tumulo.
Benedicamus Domino,
alleluja, alleluja, alleluja.

*Intant che il coro al cjante a
partissin i quatri zovins cu lis
palmis in man. A si distudin lis
lûs.
Il cjant al vâ a murî lontan.*

FIN